

ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ, ИСТОРИИ И  
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ КАЗАНСКОГО (ПРИВОЛЖСКОГО)  
ФЕДЕРАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА  
КАФЕДРА АЛТАИСТИКИ И КИТАЕВЕДЕНИЯ НА БАЗЕ К(П)ФУ  
НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ИССЛЕДОВАНИЯ КОРЕИ  
«КОРЕЕВЕДЕНИЕ»

ПРЕПОДАВАНИЕ КОРЕЕВЕДЕНИЯ В ТАТАРСТАНЕ И ЮЖНЫХ  
РЕГИОНАХ РОССИИ  
НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ / НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ  
БАЗА: КФУ

따타르스탄 및 러시아남부 지역의 한국학 교육/연구/확산  
기반 구축: 카잔연방대학교를 중심으로

Материалы первого международного семинара по корееведению  
«Россия-Корея: настоящее и будущее российского корееведения»  
3 октября 2016 года



Казань 2016

ядерный кризис), а с другой - активные подвижки сторон к консолидации и сотрудничеству (гуманитарные контакты, взаимные визиты официальных лиц, двусторонне соглашения, и др.).

Таким был полуостров в XX в., таким же он вошел и в XXI в., однако теперь миру, не по его воле, пришлось куда ближе познакомиться с корейским вопросом – ракетно-ядерная и космическая программа государств полуострова положила начало новой вехе межкорейских взаимоотношения, которые, на сегодняшний день имеют весьма сложную и запутанную основу. Чего от них ждать в дальнейшем, сказать трудно. Но главный ответ всегда будет один – за весь период послевоенного существования Север и Юг даже близко не подошли к решению их проблемы, которое, судя по всему, не найдется еще долгое время. Сейчас, как и раньше, трудно делать какие-либо прогнозы.

#### Список литературы

1. Ванин. Ю.В. Корея на рубеже веков. Москва. 2002.
2. Война в Корее. 1950–1953. Санкт-Петербург. 2003.
3. Киссинджер Г. Дипломатия. Москва. 1997.
4. Корейский ядерный кризис: перспективы дэскалации. Москва. 2013.
5. Курбанов С.О. История Кореи: с древности до начала XXI в. Санкт-Петербург. 2009.
6. Орлов А. С., Гаврилов В. А. Тайны Корейской войны. Москва. 2003.
7. Тихонов В. М., Кан Мангиль История Кореи: В 2 т. Т. 2: Двадцатый век. Москва. 2011.
8. Торкунов А.В., Денисов В.И., Ли Вл.Ф. Корейский полуостров: метаморфозы послевоенной истории. Москва. 2008.
9. Granfield, Linda. I rememeber Korea: veterans tell their stories of the Korean War, 1950-53. New York, 2003.
10. Isserman M. Korean War: updated edition. New York, 2003.
11. Narushige Michishita. North Korea's Military-Diplomatic Campaigns, 1966-2008. Taylor & Francis e-Library. 2009.
12. South Korea // Nuclear Threat Initiative [Электронный ресурс], URL: <http://www.nti.org/learn/countries/south-korea/>.

## Садово-парковая культура Кореи

*Преподаватель корейского языка КФУ ИМОИиВ  
Болотова Наталья Андреевна*

Доньяе является природу важным образом. Доньяе люди являются природу вместе жить хотел, Корея люди также. Это является сада основания. Кореяе также сад основания. Мы являются думать. Хороший сад не является. Древняя Корея сад основания. Здесь являются люди природу 신에게 공물을 바쳤다. 잘 알려져 있는 것처럼 중국에도 сад основания. Древняя Корея 중국을 제외한 다른 국가와는 관계가 없었고, 두 국가는 근접해 있기 때문에 Корея 중국으로부터 많은 것을 들여왔다. сад основания 그 중 하나였지만, 한국인들은 중국에서 가져온 것을 한국의 세계관을 근거로 나름의 сад основания 가꾸었다.

Корея сада 조성에는 불교와도교 그리고 유교가 영향을 끼쳤다. 음양, 오행, 풍수 등 다양한 개념이 сад основания 만들 때 중요하게 작용했다. Корея сада 요소 중에는 물과 돌이 있고 이와 함께 나무와 꽃이 있는데 마지막으로전체적 경관인 시설이 있다. 고대 Корея의 학자들에게는 сад основания 물은 주요 구성 요소였다. 왜냐하면 학자들은 сад основания 생각과사유하고 싶어 했다. 그래서 많은 Корея сада에서 쉽게 연못(용수지)을 볼 수 있다.

시대에 따라 Корея сада는 변화했다. 예를 들어, 고려시대에는 Корея сада에 꽃이 매우 많았던 반면에 조선시대에는 나무가 많았다. 그리고 고려시대 сада 중에는 사원 сада가 많았다. 조선시대에는 불교 대신 유교가 성행했기 때문에 사원을 많이 세우지 않았다. 조선시대에는 궁전 сада를 많이 만들었다. 현재 까지 보존된 조선의 궁전 сада 중에는 경복궁에 있는 сада와, 창덕궁에 있는 비원을 들 수 있다.

Корейский сад – это сад, который создан в соответствии с основанными на обожествлении природы принципами, и главная цель таких садов оставаться как можно ближе к природному окружению, поэтому вмешательство человека здесь сведено к минимуму и применяется только для какого-либо акцентирования внимания, либо для создания баланса.



Садово-парковая культура в Корее воплощает собой гармонию с природой в ее исходном состоянии. Для корейцев природа является не только источником красоты, радующей глаз, но и питанием для ума и духа. Корейцы всегда считали, что они едины с природой, они считали себя её частью, частью единого мира, где всё взаимосвязано.

Несмотря на то, что корейская традиция сада имеет довольно долгую историю, этот аспект культуры до сих пор представляет интерес для современных исследователей, которые выделяют несколько основных категорий корейских садов. Обычно их подразделяют на: *придворные сады* - для придворных и дипломатических аудиенций, а также для отдыха правителя; *государственные и общественные сады*; *храмовые сады* - при буддийских монастырях; *частные сады* –бёльсо [6, с.179] (для приема посетителей), сады при академиях Совон. Каждый из таких садов создан в своем уникальном стиле, хоть при создании и используются одни и те же элементы [5, с. 67-70].

Довольно сложно определить, когда же все-таки зародилась традиция сада в Корее. Она прослеживается в период эпохи Древнего Чосона, первого корейского королевства, когда люди проводили религиозные обряды лишь для нескольких богов. Для таких мероприятий использовались места, называвшиеся **Божественными садами**, которые располагались во дворцах поклонения природе. В корейской истории существовало три таких Божественных сада - *Герим* и *Синюрим*, построенные в эпоху Древнего Чосона, и *Сонхванрим*, построенный в эпоху Чосон [см.: 3].

Одним из первых, наиболее близких к саду по типу, был созданный в 674 году парковый ансамбль пруда Анапчи в городе Кенджу. Композиция ансамбля была подчинена законам китайской традиции инь-ян. «По кромке воды берег повсеместно окантован несколькими рядами каменных блоков среднего размера, тем самым вода (инь) соприкасается с грунтом (инь), через посредство камня (ян). Пруд наполняется проточной водой, которая поступает в юго-западном углу через 2-х ступенчатый водопад из девяти камней»[1,с.148]. Такого рода композиции использовались для создания китайских императорских парков. Таким образом, корейцы, уже имея прототип сада, **Божественный сад**, трансформировали его по китайскому образцу.

В корейских садах, при всем их стремлении к объемам и визуальному наслаждению красотой, основными элементами являются вовсе не горки, цветы или газоны. Главными элементами являются камни и вода, затем — деревья или

бамбук, и уже только потом в ход идут архитектурные сооружения. Пруд, создание которого упоминалось выше, является одним из важнейших элементов в корейском саду. Обычно возле водоёмов строятся беседки, чтобы можно было наблюдать за водой и слушать её. Водная гладь отражает предметы подобно зеркалу; в отличие от людей она лишь показывает картины, не запоминая их. В корейских садах, в отличие от европейских, фонтаны отсутствуют, так как в живой природе вода течет сверху вниз.

Каждый элемент сада несет в себе определенное значение, которое истолковывается различными теориями, включая вышеупомянутую теорию инь-ян и пяти элементов, а также принципом фэн-шуй и конфуцианской этикой. Основываясь на этих принципах, выбирались растения в сад. К примеру, цветы хризантемы и персиковые деревья воплощают в себе философию «довольство в бедности и радость честности», павловния и бамбуковые деревья несут в себе значения уединения и желания мира. В некоторых случаях выбирались растения символизирующие благодать, богатство, единство, верность, лояльность и элегантность [6,с.104-105]. Растения также персонифицировали как гостей и друзей. Все растительные элементы сада выбирались в соответствии с метафизическими ценностями, что воплощает этические взгляды корейцев.

Одним из любимых растений корейского сада является сосна - символ долголетия, магнолии — символы достатка, а также рододендроны, примулы. Также излюбленным растением в саду является лотос. К примеру, в Пивоне, Запретный сад или сад дворца Чандоккун в Сеуле, пруд Эрёнджи летом заполнен лотосами. В древние времена корейские учёные почитали цветы лотоса, потому что они цвели в мутной воде. В конфуцианстве и буддизме цветок лотоса символизирует чистоту и прямоту в светском мире [4, с.112]. В садах сажали деревья и кустарники, которые также имели значения в конфуцианстве. «Четыре добрых объекта» - вода, камень, сосна и бамбук – всё это можно найти в каждом саду эпохи Чосона. Часто сажались сливовые деревья, потому что слива цветёт, прорастая через снег ранней весной, эти деревья ценились за их символику. В дворцовых садах сажались в основном сосны, кипарисы и ивы, так как считалось, что они поддерживают стойкость, мудрость и долголетие правителя – *ванна* [2, с.51].

Природные элементы выбирались по их символическому значению, не было необходимости в их врождённой красоте. Для учёных классиков красота цветущей сливы была не так важна, как её воплощение моральных ценностей,



которые они почитали. Необходимо подчеркнуть, что для корейского сада важно искусно и незаметно для посетителей сочетать дикорастущие растения с искусственно посаженными деревьями и цветами. Китайцы считали, что все деревья наделены чудодейственными свойствами, известным фактом является то, что часто амулеты изготавливали именно из дерева. В Корее само дерево непосредственно могло выполнять эту функцию – функцию оберега. Так, например, бамбуку и персиковому дереву приписывалась способность охранять от злых духов [2, с.48-49].

Вода в саду очень часто принимала форму пруда. Однако пруд этот часто был мелким и маленьким, но, несмотря на свои размеры, он создавал ощущение пространства. Также в некоторых садах можно встретить горные ручьи, которые всегда стекают по наклонной.

Камни же использовались и как строительный материал, и как отдельные объекты. Их очень часто размещали у прудов или ручьев. Иногда, для усиления звука воды, их опускали в ручей. Помимо камней и воды элементы корейского сада также включают строения, цветы и деревья, скалы, мостики, лестницы, дорожки.

Во время эпохи Коре на развитие традиционной садово-парковой культуры Кореи сильное влияние оказывала китайская культура. Через Китай в Корею проник буддизм, ставший впоследствии государственной религией. Это послужило основанием для возведения буддийских храмов, а вместе с ними и храмовых садов. Храмовые сады от дворцовых отличались тем, что растения в них намеренно практически не сажались, использовалась растительность окружающей среды.

В дворцовых садах эпохи Коре среди растительности отдавалось предпочтение цветам, чего не наблюдается во время периода Чосон. В честь цветов в садах эпохи Коре устраивались различные празднества. Многие саженцы цветов завозились купцами из Китая. Самым популярным цветком того времени являлся пион, который тоже был завезен китайцами.

Своего расцвета корейская садово-парковая культура достигла во время правления *вана* Ыйчжона (1146-1170). В это время сады создавались в частных домах королевских семей и людей власти; приближенными *вана*, ушедшими на пенсию; писателями; учеными.

В эпоху Чосон, садово-парковое искусство тоже развивалось довольно интенсивно. В этот период получил распространение феномен частных садов,

были сооружены одни из крупнейших дворцовых комплексов, а также особое внимание уделялось облагораживанию императорских гробниц. Со сменой династий буддизм был сдвинут с ведущих позиций, и его место заняло конфуцианство. Таким образом, мы можем наблюдать довольно сильное влияние китайских концепций и конфуцианских взглядов на создание сада. Одним из таких проявлений была распространенная композиция из прямоугольного пруда и круглого острова в его центре.

Также следует отметить то, что в период правления династии Ли (1392-1910) в придворных садах Кореи пропадает наличие явной связи с китайской культурой. Отличия были видны даже в выборе места для сада. Таким образом, можно сказать, что корейское садово-парковое искусство обретает некую самостоятельность и начинает развиваться в русле уже трансформированных тенденций, которые еще совсем недавно были заимствованы у китайцев.

#### Список литературы

1. Белозёрова В.Г. Сады Кореи / В.Г. Белозёрова// Искусствознание - №1/01. М., 2001
2. Виноградова Н.А. Китайские сады. М.: Арт-Родник, 2004. - 207с.
3. Ким Б. Самгук саги, в 3т., пер. М. Н. Пака, Сетевая версия – Thietmar, 2006 [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Korea/Kim\\_Busik/index1.phtml?id=2314](http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Korea/Kim_Busik/index1.phtml?id=2314) , свободный.
4. Cultural Heritage. Traditional lifestyles. KoreaFoundation, 1997. - 264с.
5. Min K. Korean Gardens, Borim Editions, Seoul, 1992. – 249с.
6. Sim W., Kim Y., Choi J., Shin S., Park Ch., Lee J., Choi K., Kim Y., Ahn G., Hong K., Lee S., Kim H., Jang D., Hong H. Korean Traditional Landscape Architecture. Hollym Corp., 2009. – 472с.